

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

Bill 95

**An Act to amend the Act respecting electoral representation
and the Territorial Division Act**

First reading
Second reading
Third reading

M. MARC-ANDRÉ BÉDARD
Ministre d'État à la réforme électorale

EXPLANATORY NOTES

The main object of this bill is to amend a transitional provision of the Act respecting electoral representation in order to postpone from 31 March 1980 until 15 April 1980 the date by which the Commission de la représentation must have established the boundaries of the electoral divisions and assigned names to them.

It is further aimed at correcting the Territorial Division Act by including two territories in the electoral districts of Abitibi-Est and Duplessis.

Bill 95

An Act to amend the Act respecting electoral representation
and the Territorial Division Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Assemblée nationale du Québec, enacts as follows:

1. Section 20 of the Act respecting electoral representation (1979, c. 57) is amended by replacing the first two paragraphs by the following paragraphs:

“The Commission may appoint a secretary and fix his salary or his additional salary in the case where the person appointed is a civil servant under the terms of the Civil Service Act (1978, c. 15). It may also retain the services of any person.

The other members of the staff of the Commission are appointed and remunerated in accordance with the Civil Service Act.”

2. Section 40 of the said act is replaced by the following section:

«**40.** Notwithstanding sections 25 to 30, the Commission, for the drawing up of the first list of electoral divisions established under this section, shall hear, in such manner as it considers appropriate, the representations of the members of the Assemblée nationale and of interested individuals and organizations.

After hearing the representations, the Commission shall table before the Assemblée nationale du Québec a report indicating the boundaries of the electoral divisions based on the work of the Standing Commission on Reform of the Electoral Districts as of the date of the coming into force of this act.

Within ten days following the tabling, the report shall be the subject of a debate in conformity with the second and third paragraphs of section 31.

Not later than 15 April 1980, the Commission shall establish the boundaries of the electoral divisions and assign names to them based on the work contemplated in the second paragraph.

Not later than 30 April 1980, the Commission shall publish, in the *Gazette officielle du Québec*, the list of the electoral divisions in the manner provided for in the second paragraph of section 32."

3. The said act is amended by inserting after section 40 the following section:

"40.1 Notwithstanding the third paragraph of section 36, the enumeration period must be terminated not later than 4 October 1980."

4. Section 3 of the Territorial Division Act (R.S.Q., c. D-11) is amended:

(1) by replacing, after the words "thence, successively, the following lines: the said parallel easterly", the words "to its intersection with" by the words "to meridian 68°00' West longitude; the said meridian southerly to parallel 52°55' North latitude, the said parallel of latitude westerly to";

(2) by adding, after subparagraph *q* of the first paragraph of subsection 28, the following subparagraph:

"(r) the territory bounded on the east by meridian 78°00' West longitude between parallels 60°45' and 61°00' North latitude and on the other sides by Hudson's Bay and including the locality of Akulivik."

5. As soon as section 4 comes into force, the director general of elections shall make, in conformity with the Election Act (R.S.Q., c. E-3), the enumeration of voters in the part of the electoral districts added by that section. The operations connected with the enumeration are to be made within the time fixed by the director general of elections.

The lists thus established amend the electoral lists of these districts.

Any polling subdivision situated in the parts of the electoral districts added by section 4 is deemed to be a rural subdivision.

6. Sections 1, 2 and 3 have effect from 13 December 1979.

7. This act comes into force on the day of its sanction.